

# Consignes d'usage

FR

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.



CE SYMBOLE INDIQUE QUE LA NOTICE DOIT ÊTRE LUE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

• Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement et à l'intérieur. Tout autre usage (professionnel, commercial) est exclu.



- Il n'est pas destiné à être utilisé dans :
  - Les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
  - Les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
  - Les environnements de type chambres d'hôtes ;
  - La restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.
- N'utilisez jamais l'appareil pour une autre fonction que celle pour laquelle il est destiné.

N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice d'utilisation fournie.

- Ne pas utiliser à l'extérieur. Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité.
- N'exposez pas l'appareil à des températures inférieures à 15°C et supérieures à 25°C.
- L'aspirateur doit être installé loin des éviers et surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'aspirateur sur une personne ou un animal.
- Branchez toujours votre appareil sur une prise murale reliée à la terre.
- L'adaptateur fourni avec l'appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.
- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- **DANGER** : Ne pas recharger des batteries non rechargeables avec le chargeur fourni.



• Ce symbole indique qu'une unité d'alimentation amovible spécifique est requise pour connecter l'appareil au réseau électrique. Unité d'alimentation amovible : SAW30A-295-1000G.

- **MISE EN GARDE** : Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie (SAW30A-295-1000G) avec l'appareil.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil.

- En ce qui concerne les informations détaillées sur le rechargement de la batterie, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.
- L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil :
  - si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e),
  - en cas de mauvais fonctionnement,
  - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.

En cas de doute, présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.

- Si le câble du chargeur fourni est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès de votre revendeur ou de son service après-vente.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la prise de courant dans l'eau ou tout autre liquide.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne manipulez pas l'appareil, la batterie ou le chargeur secteur avec les mains ou les pieds mouillé(e)s.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e) s ou si des instructions relatives à

l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.

- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Branchez toujours votre appareil sur une prise murale reliée à la terre.
- Le cordon doit être placé de façon à ce qu'on ne puisse pas le tirer ou trébucher dessus.
- Soyez vigilant lorsque vous utilisez l'appareil dans un escalier.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance pendant qu'il est connecté au réseau électrique.
- Pour éviter un court-circuit, ne branchez pas un autre appareil sur la même prise électrique.
- **ATTENTION** : Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de procéder à son nettoyage ou entretien et lors d'un changement d'accessoire.
- Si vous utilisez l'appareil avec une rallonge, celle-ci doit être en mesure de supporter la puissance requise par l'aspirateur.
- L'appareil doit toujours être éteint avant de le brancher ou de le débrancher.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation.

• Ne tirez pas le cordon d'alimentation, ne soulevez pas l'appareil par le cordon, ne coincez pas le cordon dans une porte et ne le frottez pas sur un angle.

- Ne faites pas rouler l'aspirateur sur le cordon d'alimentation.
- N'installez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le cordon lui-même.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- Faites attention lorsque vous équipez les accessoires avec des pièces rotatives car cela pourrait provoquer un piégeage.
- **AVERTISSEMENT** : Chaque fois que l'aspirateur est utilisé, tenir les vêtements, les cheveux, les doigts, etc., à distance de la brosse, de l'embout et de tout accessoire portatif, car ils peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- **ATTENTION** : pour éviter tout risque de blessures, n'approchez pas vos mains ou toute autre partie du corps des pièces rotatives de l'appareil.
- **ATTENTION** : La brosse motorisée est équipée d'un rouleau en rotation constante lorsque l'appareil est mis en marche. N'aspirez pas un

endroit fixe pendant une période prolongée au risque d'endommager le sol dur tel que le parquet.

- **ATTENTION** : si la brosse motorisée et/ou l'entrée d'aspiration a été obstruée ou bloquée, il se peut que le capteur de protection du moteur soit activé. L'appareil s'arrête de fonctionner. Eteignez l'aspirateur, retirez la brosse motorisée et éliminez toute obstruction. Remontez tous les accessoires, patientez une minute avant de remettre en marche l'aspirateur.

**ATTENTION !** Les éléments mentionnés ci-dessous peuvent provoquer de graves dommages au moteur. Ceux-ci ne sont pas couverts par la garantie :

- N'aspirez jamais de substances mouillées ou liquides ni de substances toxiques, inflammables ou combustibles, comme l'essence. De même, n'utilisez pas l'aspirateur en présence d'explosifs ou de fumées inflammables.
- N'aspirez jamais sur une surface mouillée, humide ou susceptible de contenir des substances liquides nocives (chlore, eau de javel, produits ménagers chimiques, essence).
- N'aspirez jamais des objets pointus ou coupants (clous, épingles, vis, etc.), incandescents ou brûlants (cendres, allumettes, cigarettes, suie de poêles, braises).
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer de très fines particules de poussière telles que les poussières de toner, farine, plâtre ou béton.
- N'insérez aucun objet à travers les orifices

de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'un orifice de ventilation est obstrué ; nettoyez régulièrement les poussières, peluches, cheveux ou tout élément pouvant réduire le débit d'air.

- **N'utilisez jamais l'aspirateur sans le réservoir d'eau sale ni les filtres.** Les filtres doivent être secs et en bon état. N'utilisez pas l'aspirateur avec un filtre endommagé.

- Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau sale pour éviter d'obstruer la circulation de l'air de l'aspirateur. Pour un usage optimal, videz le réservoir d'eau sale après chaque utilisation.

- Une solution nettoyante Essentiel b peut être achetée en complément de l'appareil.

- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie externe ou par un système de commande à distance séparé.

- En ce qui concerne la façon de nettoyer l'appareil, référez-vous au paragraphe « Nettoyage et entretien » de la notice d'utilisation.

- Attention : un danger peut exister si l'appareil passe sur le câble d'alimentation.

## Tri sélectif de l'aspirateur



Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Déposez ce produit dans un point de collecte ou dans une déchèterie, ou rapportez-le dans votre magasin revendeur.

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
- L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsque l'on retire la batterie.
- La batterie doit être éliminée de façon sûre.

## Tri sélectif de la batterie



Li-Ion

Cet appareil est équipé d'une batterie.

- Ne la jetez pas avec les ordures ménagères. Afin de préserver l'environnement, débarrassez-vous de la batterie conformément à la réglementation en vigueur, rapportez-la dans votre magasin, ou déposez-la dans un bac de collecte prévu à cet effet.

- Vous ne devez jamais démonter, écraser ni percer la batterie.
- Ne la jetez pas dans un feu, ne l'exposez pas à des températures élevées ni à la lumière directe du soleil, et ne l'incinerez pas.



FR

## Instructions for use

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING YOUR APPLIANCE AND KEEP THEM FOR LATER REFERENCE AS NEEDED.



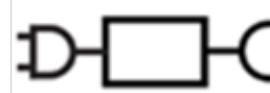
THIS SYMBOL MEANS THAT YOU MUST READ THE MANUAL BEFORE USING THE APPLIANCE.

- This product is intended for domestic and indoor use only. Any other use (commercial, professional, etc.) is not permitted.
- It is not designed for use in:
  - Staff dining areas in stores, offices or other work environments;
  - Farms or by guests in hotels, motels and other environments of a residential nature;
  - Bed-and-breakfast type bedroom environments;
  - Catering establishments or other similar applications excluding retail stores.
- Never use the device for anything other than its intended function. Only use the appliance as specified in the instruction manual.
- Do not use the appliance outdoors. Do not expose this appliance to rain or humidity.
- Do not expose the appliance to temperatures



below 15°C and above 25°C.

- The vacuum cleaner must be installed away from sinks and hot surfaces.
- Never use the vacuum cleaner on a person or animal.
- Always plug in your appliance to an earthed wall socket.
- This AC adapter provided with the appliance is only intended for indoor use.
- Before plugging in your appliance, ensure that the electrical voltage in your home is suitable for that indicated on the appliance's data plate.
- **DANGER:** Do not recharge non-rechargeable batteries using the charger supplied.



- This symbol means that a specific detachable power unit is required to connect the appliance to the mains supply. Detachable power unit: SAW30A-295-1000G.
- **WARNING:** When recharging the battery, use only the detachable power unit supplied with the device (SAW30A-295-1000G).
- This appliance must only be used with the power supply provided with it.
- For more detailed information on recharging the battery, please refer to the following section of the instructions for use.
- The device must only be powered by the safe, very low voltage marked on the device.
- Do not use this appliance:
  - if the socket or power cord are damaged,
  - if it is not functioning correctly,



- if the device has been in any way damaged.

If in doubt, please take it to a customer service department centre, where it will be inspected and repaired. The user may not perform any repairs.

- If the supplied charger cable is damaged, it must be replaced by a special cable or assembly available from your dealer or its customer service department.
- To prevent electric shock, never immerse the appliance, power cord or mains socket in water or any other liquid.
- To avoid the risk of electric shock, do not handle the camera, battery or mains charger with wet hands or feet.
- This appliance can be used by children 8+ and by persons with physical, sensory or mental impairment, as well as by people with no knowledge or experience as long as they are properly supervised or given instructions on using the appliance safely and they understand the dangers involved. Children must not play with this appliance. The device must not be cleaned or maintained by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years old.
- Always plug in your appliance to an earthed wall socket.
- The power cord must be arranged in such a way that it cannot be pulled or tripped over.
- Take care when using the appliance on stairs.
- The appliance must not be left unattended when connected to the mains.

- To prevent short-circuits, never plug another appliance into the same electric socket.
- **WARNING:** Always unplug the appliance from the mains before cleaning or maintaining it and whenever you change an accessory.
- If you use the appliance with an extension lead, make sure it is capable of handling the power drawn by the vacuum cleaner.
- The appliance must always be switched off before it is plugged in or unplugged.
- Never move the appliance by pulling on the power cord.
- Never pull the power cord, lift the appliance up by it or allow it to get trapped in doors or rub against corners.
- Never pull the vacuum cleaner along by its power cord.
- Do not place this device near sources of heat such as radiators, hot air vents, ovens or other appliances that produce heat.
- When unplugging the power cord, always pull it out by the plug, never the cord itself.
- Only use the accessories supplied with the appliance. Failure to do so may be dangerous and could damage the appliance.
- Take care when equipping accessories with rotating parts as this may cause entrapment.
- **IMPORTANT NOTE:** Whenever the vacuum cleaner is in use, keep clothing, hair, fingers, etc. away from the brush, nozzle and any portable accessory, as they can be caught in moving parts.

- **WARNING:** To avoid any risk of injury, keep your hands or any other part of your body away from the rotating parts of the appliance.
- **WARNING:** The motorised brush is equipped with a roller that rotates constantly when the appliance is switched on. Do not vacuum in one place for an extended period of time as this may damage hard floors, such as parquet.
- **WARNING:** If the motorised brush and/or suction inlet is obstructed or clogged, the motor protection sensor may be activated. The appliance then stops working. Turn off the appliance, remove the motorised brushes and remove any obstructions. Reassemble all of the accessories and wait one minute before restarting the vacuum cleaner.

**WARNING!** The following can seriously damage the motor and are not covered under the warranty:

- Never vacuum up liquids, wet substances, toxic substances, or inflammable or combustible substances such as petrol. Similarly, never use the vacuum cleaner in the presence of explosives or inflammable fumes.
- Never vacuum on a surface that is wet, damp or likely to contain harmful liquid substances (chlorine, bleach, household chemicals, petrol, etc.).
- Never vacuum sharp or cutting objects (nails, pins, screws, etc.), incandescent or burning objects (ashes, matches, cigarettes, stove soot, embers).

- Do not use the appliance to remove very fine dust particles such as toner, flour, plaster or concrete dust.
- Never insert any objects into the appliance holes. Do not use the appliance if any of the vents are obstructed; regularly clean away dust, fibres, hair and anything else that could reduce the airflow.
- **Never use the vacuum cleaner without the dirty water tank or filters.** The filters must be dry and in good condition. Never use the vacuum cleaner with a damaged filter.
- Do not overfill the dirty water tank to avoid obstructing the air flow in the vacuum cleaner. For optimal use, empty the dirty water tank after each use.
- An Essentiel b cleaning solution can be purchased in addition to the appliance.
- This appliance is not designed to be controlled by an external timer or discrete remote control system.
- For information on how to clean the appliance, refer to the "Cleaning and Care" section of the operating instructions.
- **Warning:** Potential risk if the appliance is passed over the power cable.



## Vacuum cleaner waste separation



This symbol on the product or its packaging indicates that it must not be disposed of with the household waste. It must be taken to an appropriate collection point for Waste Electrical and Electronic Equipment recycling. You can

either deposit this product at a collection point or recycling centre or return it to your retail store.

- The battery must be removed from the appliance before scrapping.
- The appliance must be disconnected from the power supply when removing the battery.
- The battery must be disposed of safely.

## Battery waste separation



Li-Ion

This appliance is equipped with a battery.

- Do not dispose of the appliance with household waste. To protect the environment, dispose of the battery in accordance with current regulations, return it to your store, or place it in a collection bin provided for this purpose.
- Never disassemble, crush or pierce the battery.
- Do not throw it into a fire, expose it to high temperatures or direct sunlight, or incinerate it.



## Instrucciones de uso

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ELECTRODOMÉSTICO Y GUÁRDELAS PARA CUANDO LAS NECESITE.

ES



ESTE SÍMBOLO INDICA QUE HAY QUE LEER EL MANUAL ANTES DE USAR EL APARATO.

- Este electrodoméstico está diseñado exclusivamente para uso doméstico. Se excluye cualquier otro uso (profesional, comercial).
- No está diseñado para su uso en:
  - Zonas de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
  - Granjas y uso en hoteles, moteles y otros entornos residenciales por parte de los clientes;
  - Lugares como casas de huéspedes;
  - Restauración y otras aplicaciones similares excepto la venta al por menor.
- Nunca utilice el electrodoméstico para ningún otro fin distinto de aquel para el que se diseñó. Utilice el electrodoméstico tal y como se describe en el manual de instrucciones provisto.
- No utilizar al aire libre. Este electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia ni a la humedad.



- No exponga el electrodoméstico a temperaturas inferiores a 15 °C ni superiores a 25 °C.
- La aspiradora debe instalarse lejos de fregaderos y superficies calientes.
- No use la aspiradora sobre una persona o animal.
- Conecte siempre el electrodoméstico a un enchufe de pared con toma a tierra.
- El cargador suministrado está diseñado únicamente para uso en interiores.
- Antes de conectar su electrodoméstico, asegúrese de que la tensión eléctrica de su hogar corresponde a la indicada en la placa de identificación del electrodoméstico.
- PELIGRO: No recargue baterías no recargables con el cargador incluido.



• Este símbolo indica que se requiere una unidad de alimentación extraíble específica para conectar el electrodoméstico a la red eléctrica. Unidad de alimentación extraíble: SAW30A-295-1000G.

- ADVERTENCIA: Para la carga de la batería, use únicamente la unidad de alimentación extraíble incluida (SAW30A-295-1000G) con el electrodoméstico.
- El electrodoméstico solo debe utilizarse con la fuente de alimentación incluida.
- Para más información acerca de la carga de la batería, consulte el siguiente párrafo del manual.
- El voltaje de seguridad recomendado para este aparato es el indicado.

- No utilice el producto:
  - si el cable o el enchufe están dañados,
  - en caso de mal funcionamiento,
  - si se ha dañado de alguna manera.

En caso de duda, llévelo al servicio técnico para su inspección y reparación. Las reparaciones no pueden ser realizadas por el usuario.

- Si el cable de carga suministrado está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial disponible en su distribuidor o en su servicio técnico.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el electrodoméstico, el cable ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no manipule el electrodoméstico, la batería o el cargador de red con las manos o los pies mojados.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños menores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, si se les supervisa adecuadamente o si se les han dado instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y han comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no debe ser realizado por niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Conecte siempre el electrodoméstico a un enchufe de pared con toma a tierra.

- El cable debe colocarse de manera que no se pueda caer o tropezar con él.
- Tenga cuidado al usar el electrodoméstico en las escaleras.
- Vigile el electrodoméstico mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte otro dispositivo a la misma toma de corriente.
- **ATENCIÓN:** Desenchufe el electrodoméstico antes de limpiarlo o repararlo y cuando cambie los accesorios.
- Si se utiliza un alargador, este debe ser capaz de soportar la potencia requerida por la aspiradora.
- El electrodoméstico debe estar siempre apagado antes de enchufarlo o desenchufarlo.
- Nunca tire del cable.
- No tire del cable, no levante el electrodoméstico por el cable, no lo pille con la puerta ni lo roce con las esquinas.
- No aplaste el cable con la aspiradora.
- No instale el electrodoméstico cerca de ninguna fuente de calor, como un radiador, un suministro de aire caliente, un horno o cualquier otro equipo que emita calor.
- Al desconectar el cable, siempre tire de él desde el enchufe, no tire del cable.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados con el electrodoméstico. El incumplimiento de estas instrucciones puede suponer un peligro para el usuario y provocar daños en el electrodoméstico.

- Tenga cuidado cuando use los accesorios con piezas giratorias de que no se queden cosas atrapadas.
- **PRECAUCIÓN:** Cada vez que utilice la aspiradora, mantenga las prendas, el pelo, los dedos, etc. a distancia del cepillo, de la boquilla y de cualquier accesorio giratorio, porque pueden quedarse atrapados en las piezas en movimiento.
- **ATENCIÓN:** para evitar cualquier riesgo de lesiones, mantenga las manos o cualquier otra parte del cuerpo alejadas de las partes giratorias del electrodoméstico.
- **ATENCIÓN:** El cepillo motorizado está equipado con un rodillo que gira constantemente cuando se enciende el electrodoméstico. No aspire un lugar fijo durante un periodo prolongado para no dañar el suelo duro como el parqueté.
- **ATENCIÓN:** si el cepillo motorizado y/o la entrada de aspiración están obstruidos o bloqueados, puede que se active el sensor de protección del motor. El electrodoméstico deja entonces de funcionar. Apague la aspiradora, retire el cepillo motorizado y elimine cualquier obstrucción. Vuelva a montar todos los accesorios y espere un minuto antes de volver a poner en marcha la aspiradora.

¡**ATENCIÓN!** Los elementos que se mencionan a continuación pueden causar daños graves en el motor. La garantía no los cubre:

- Nunca aspire sustancias húmedas o líquidas ni sustancias tóxicas, inflamables o combusti-

- bles, como la gasolina. No utilice la aspiradora en presencia de explosivos o gases inflamables.
- No aspire nunca sobre una superficie mojada, húmeda o que pueda contener sustancias líquidas nocivas (cloro, lejía, productos químicos domésticos, gasolina).
  - No aspire nunca objetos puntiagudos o cortantes (clavos, alfileres, tornillos, etc.), objetos incandescentes o en llamas (cenizas, cerillas, cigarrillos, hollín de estufa, brasas).
  - No utilice el electrodoméstico para eliminar partículas de polvo muy finas como tóner, harina, yeso o polvo de hormigón.
  - No introduzca ningún objeto a través de los orificios. No la utilice si algún orificio de ventilación está obstruido; limpie regularmente el polvo, la pelusa, el pelo o cualquier otro elemento que pueda reducir el flujo de aire.
  - **No use nunca la aspiradora sin el depósito de agua sucia ni los filtros.** Los filtros deben estar secos y en buenas condiciones. No utilice la aspiradora con un filtro dañado.
  - No llene en exceso el depósito de agua sucia para evitar obstruir el flujo de aire en la aspiradora. Para un uso óptimo, vacíe el depósito de agua sucia después de cada uso.
  - Se puede adquirir una solución de limpieza Essentiel b además del electrodoméstico.
  - Este electrodoméstico no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control remoto.

- Para obtener información sobre cómo limpiar el electrodoméstico, consulte el párrafo «Limpieza y mantenimiento» del manual de instrucciones.
- Atención: puede haber peligro si el electrodoméstico pasa por encima del cable de alimentación.

### Clasificación selectiva de la aspiradora



Cuando aparece este símbolo en el producto o en el embalaje, indica que no debe tratarse como basura doméstica. Debe llevarse a un punto de recogida y reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Lleve este electrodoméstico a un punto de recogida de residuos o a una planta de reciclaje, o llévelo de vuelta a su tienda.

- Antes de desechar la batería, es necesario extraerla del electrodoméstico.
- Se debe desconectar el electrodoméstico de la red eléctrica para retirar la batería.
- La batería se debe desechar de forma segura.

### Clasificación selectiva de la batería



Li-Ion

Este electrodoméstico está equipado con una batería.

- No la tire a la basura normal del hogar. Para proteger el medio ambiente, deseche la batería de acuerdo con la normativa vigente, devuélvala a su tienda o colóquela en un recipiente de recogida previsto a tal efecto.

- No desmonte nunca ni aplaste ni perforo la batería.

- No la tire al fuego, la exponga a altas temperaturas o a la luz directa del sol, ni lo incinere.





# Anwendungshinweise

LESEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN UND BEWAHREN SIE SIE AUF, UM BEI BEDARF INFORMATIONEN DARIN NACHSCHLAGEN ZU KÖNNEN.

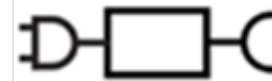


DIESES SYMBOL WEIST DARAUF HIN, DASS DER BENUTZER DIE BEDIEUNGSANLEITUNG VOR VERWENDUNG DES GERÄTS GELESEN HABEN MUSS.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt im Innenbereich bestimmt. Es darf nicht zu anderen Zwecken (gewerblich, beruflich usw.) verwendet werden.
- Es ist nicht geeignet für:
  - Kochecken, die für Personal in Geschäften, Büros oder anderen Geschäftsumgebungen vorgesehen sind,
  - Bauernhöfe und die Verwendung durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
  - Pensionen oder ähnliches,
  - die Gastronomie und andere ähnliche Anwendungen abgesehen vom Einzelhandel.



- Verwenden Sie das Gerät niemals zu einem anderen als dem vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie das Gerät nur wie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung angegeben.
- Nicht im Freien verwenden. Dieses Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf keinen Temperaturen unter 15°C und über 25°C ausgesetzt werden.
- Der Staubsauger darf nicht in der Nähe von Spülen und heißen Oberflächen angeschlossen werden.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht für Menschen oder Tiere.
- Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Wandsteckdose an.
- Der mitgelieferte Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen bestimmt.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- **GEFAHR:** Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht mit dem mitgelieferten Ladegerät geladen werden.



- Dieses Symbol weist darauf hin, dass ein spezielles, abnehmbares Netzteil benötigt wird, um das Gerät mit dem Stromnetz zu verbinden. Abnehmbares Netzteil: SAW30A-295-1000G.

- **WARNHINWEISE:** Zum Aufladen des Akkus darf nur das abnehmbare, im Lieferumfang des Geräts enthaltene Netzteil (SAW30A-295-1000G) verwendet werden.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Stromkabel verwendet werden.
- Die detaillierten Informationen zum Aufladen des Akkus entnehmen Sie bitte dem nachstehenden Absatz dieser Anleitung.
- Das Gerät darf nur mit Sicherheitskleinspannung versorgt werden, die den Angaben auf dem Gerät entspricht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht:
  - wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt ist
  - bei einer Fehlfunktion,
  - wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde.

Bringen Sie das Gerät in ein Kundenservicezentrum und lassen Sie es prüfen und reparieren. Der Benutzer darf selbst keine Reparatur ausführen.

- Wenn das Kabel des mitgelieferten Ladegeräts beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, das/die bei Ihrem Händler oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden.

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, fassen Sie das Gerät, den Akku oder das Ladegerät niemals an, wenn Sie feuchte Hände oder Füße haben.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder sicher in den Gebrauch des Geräts eingewiesen und über die Risiken informiert wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern gereinigt oder gewartet werden.
- Das Gerät und sein Netzkabel müssen für Kinder unter 8 Jahren unerreichbar sein.
- Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Wandsteckdose an.
- Das Stromkabel muss so verlaufen, dass es nicht versehentlich gezogen werden kann und keine Stolpergefahr besteht.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät auf einer Treppe verwenden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, schließen Sie kein anderes Gerät an dieselbe Steckdose an.
- **ACHTUNG:** Ziehen Sie immer den Stecker, bevor Sie das Gerät reinigen, warten oder das Zubehör wechseln.

- Wenn Sie das Gerät mit einem Verlängerungskabel verwenden, muss dieses für die vom Staubsauger benötigte Leistung geeignet sein.
- Das Gerät muss immer ausgeschaltet werden, bevor der Stecker in eine Steckdose gesteckt oder gezogen wird.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Stromkabel ziehen.
- Ziehen Sie nicht am Stromkabel, heben Sie das Gerät nicht am Stromkabel hoch, klemmen Sie das Kabel nicht in einer Tür ein und achten Sie darauf, dass es nicht an einer Ecke reibt.
- Sorgen Sie darauf, dass der Staubsauger nicht über das Stromkabel rollt.
- Bringen Sie das Netzteil nicht in die Nähe einer Wärmequelle, beispielsweise eines Heizkörpers, einer warmen Lüftungsöffnung, eines Backofens oder eines sonstigen Wärme produzierenden Geräts.
- Wenn Sie das Stromkabel abziehen, greifen Sie immer den Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Geräts enthaltene Zubehör. Die Nichteinhaltung dieses Sicherheitshinweises kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie rotierenden Teile am Zubehör montieren, da dies zu einem Verklemmen führen kann.

- **WARNUNG:** Halten Sie bei jeder Verwendung des Staubsaugers Kleidung, Haare, Finger usw. von der Bürste, dem Aufsatz und allen tragbaren Zubehöerteilen fern, da sie von den sich bewegenden Teilen erfasst werden können.
- **ACHTUNG:** Um Verletzungsgefahren zu vermeiden, halten Sie Ihre Hände oder andere Körperteile von sich drehenden Teilen des Geräts fern.
- **ACHTUNG:** Die angetriebene Bürste ist mit einer Rolle ausgestattet, die sich ab dem Einschalten des Geräts ständig dreht. Saugen Sie nicht längere Zeit an einer Stelle, da dies harte Böden wie Parkett beschädigen könnte.
- **ACHTUNG:** Wenn die angetriebene Bürste und/oder die Saugöffnung verstopft oder blockiert ist, kann der Motorschutzsensor aktiviert werden. Das Gerät funktioniert nicht mehr. Schalten Sie den Staubsauger aus, ziehen Sie die angetriebene Bürste heraus und entfernen Sie etwaige Hindernisse. Bringen Sie alle Zubehöerteile wieder an und warten Sie eine Minute, bevor Sie den Staubsauger wieder einschalten.

**ACHTUNG!** Die nachstehenden Punkte können schwere Motorschäden verursachen. Sie werden nicht von der Garantie abgedeckt:

- Saugen Sie niemals feuchte oder flüssige Substanzen, giftige, flamm- oder brennbare Stoffe wie Benzin auf. Verwenden Sie den Staubsauger nicht in der Nähe von Sprengstoff oder entflammbarem Rauch.

- Niemals eine nasse, feuchte Oberfläche absaugen oder eine Oberfläche, die gefährliche flüssige Stoffe (Chlor, Bleichmittel, Haushaltschemikalien, Benzin usw.) enthalten kann.
- Niemals spitze, scharfkantige (Nägel, Stifte, Schrauben usw.), glühende oder brennende Gegenstände (Asche, Streichhölzer, Zigaretten, Ruß, Glut) aufsaugen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um sehr feine Staubpartikel wie Toner, Mehl, Gips oder Betonstaub zu entfernen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Lüftungsöffnung verstopft ist. Entfernen Sie Staub, Fusseln, Haare und andere Elemente, die den Luftdurchsatz verringern könnten, regelmäßig.
- **Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne den Schmutzwasserbehälter und die Filter.** Die Filter müssen trocken und in gutem Zustand sein. Verwenden Sie den Staubsauger nicht mit einem beschädigten Filter.
- Achten Sie darauf, dass der Schmutzwasserbehälter nicht übermäßig gefüllt ist, um den Luftstrom des Staubsaugers nicht zu behindern. Zur Gewährleistung einer optimalen Nutzung entleeren Sie den Schmutzwasserbehälter nach jedem Gebrauch.
- Eine „Essentiel b“-Reinigungslösung kann zusätzlich zum Gerät gekauft werden.

- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mittels externer Zeitschaltuhr oder separater Fernsteuerung bestimmt.
- Die Reinigung des Geräts wird im Absatz „Reinigung und Instandhaltung“ dieser Anleitung beschrieben.
- Achtung: Wenn Sie mit dem Gerät über das Stromkabel fahren, kann dies zu einer gefährlichen Situation führen.

### Entsorgung des Staubsaugers



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss an eine geeignete Sammelstelle gebracht werden, um die elektrischen und elektronischen Komponenten zu recyceln. Bringen Sie das Produkt an einen Sammelpunkt oder eine Mülldeponie oder wenden Sie sich an Ihren Händler.

- Der Akku muss entnommen werden, bevor das Gerät entsorgt wird.
- Beim Entfernen des Akkus muss das Gerät vom Stromnetz getrennt sein.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.

## Entsorgung des Akkus



Dieses Gerät ist mit einem Akku ausgestattet.

- Der Akku des Geräts darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie den Akku zum Schutz der Umwelt gemäß den geltenden Vorschriften: bringen Sie ihn in das Geschäft zurück oder bringen Sie ihn in einem dafür vorgesehenen Sammelbehälter unter.
- Sie dürfen den Akku in keinem Fall demontieren, zusammendrücken oder durchbohren.
- Werfen Sie ihn nicht in ein Feuer, setzen Sie ihn keinen hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht aus und verbrennen Sie ihn nicht.





# Gebruiksaanwijzingen

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR ALVORENS UW APPARAAT DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK.



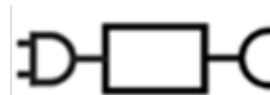
DIT SYMBOOL BETEKENT DAT DE HANDLEIDING GELEZEN MOET WORDEN VÓÓR GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Elk ander gebruik (commercieel, professioneel, enz.) is verboden.
- Het is niet bestemd voor gebruik in:
  - Kookhoeken voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
  - Boerderijen en gebruik door gasten van hotels, motels en gelijksoortige verblijfgelegenheden;
  - Omgevingen zoals bed & breakfasts;
  - Horecagelegenheden behoudens voor de detailverkoop.
- Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan die waarvoor het bestemd is. Gebruik het apparaat uitsluitend volgens de instructies van de meegeleverde gebruiksaanwijzing.
- Niet gebruiken in de buitenlucht. Dit apparaat



mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

- Stel het apparaat nooit bloot aan temperaturen lager dan 15°C en hoger dan 25°C.
- De stofzuiger dient uit de buurt geïnstalleerd worden van het aanrecht en warme oppervlakken.
- Gebruik de stofzuiger niet op personen of dieren.
- Sluit uw apparaat altijd aan op een geaard muurstopcontact.
- De met het apparaat meegeleverde adapter is uitsluitend bestemd voor binnengebruik.
- Controleer alvorens uw apparaat aan te sluiten of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven voedingsspanning overeenkomt met die van uw elektrische installatie.
- **GEVAAR:** Laad geen niet-oplaadbare batterijen op met de meegeleverde lader.



• Dit symbool betekent dat een specifieke afneembare voedingseenheid vereist is om het apparaat aan te sluiten op het elektriciteitsnet. Afneembare voedingseenheid: SAW30A-295-1000G.

- **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen de bij het apparaat meegeleverde afneembare voedingseenheid (SAW30A-295-1000G) om de accu op te laden.
- Dit apparaat mag uitsluitend gebruikt worden met de bij het apparaat meegeleverde voeding.
- Ga naar de onderstaande paragraaf van de handleiding voor gedetailleerde informatie over het opladen van de accu.

- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een lage beveiligingsspanning die overeenkomt met de apparaatmarkering.

- Gebruik het apparaat niet:

- als de voedingskabel of de stekker beschadigd is,

- in geval van een slechte werking,

- als het apparaat op ongeacht welke wijze beschadigd is.

Vraag bij twijfel aan een serviceafdeling om het apparaat te controleren en te repareren. De gebruiker mag zelf geen reparaties uitvoeren.

- Als de kabel van de meegeleverde lader beschadigd is, moet deze vervangen worden door een kabel of speciaal element dat verkrijgbaar is bij uw verkoper of zijn serviceafdeling.

- Om elektrocutiegevaar te voorkomen, mag u het apparaat, de voedingskabel en de stekker niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

- Hanteer het apparaat, de batterij of de stekker niet met natte handen om elektrocutiegevaar te voorkomen.

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of zonder kennis en ervaring, mits zij onder deugdelijk toezicht staan of instructies over veilig gebruik van het apparaat ontvangen hebben en zij de risico's daarvan begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet uitgevoerd worden

door kinderen zonder toezicht.

- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

- Sluit uw apparaat altijd aan op een geaard muurstopcontact.

- De voedingskabel dient zodanig aangebracht te worden dat men er niet aan kan trekken of erover kan struikelen.

- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat op een trap gebruikt.

- Het apparaat mag niet zonder toezicht achtergelaten worden wanneer het aangesloten is op het stroomnet.

- Sluit om kortsluiting te voorkomen geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact.

- LET OP: Koppel het apparaat af van het stopcontact alvorens het te reinigen of hulpstukken te verwisselen.

- Als u het apparaat gebruikt met een verlengsnoer, dient dit bestand te zijn tegen het door de stofzuiger vereiste vermogen.

- Het apparaat dient altijd uitgeschakeld te zijn alvorens het aan te sluiten of af te koppelen.

- Verplaats het apparaat nooit door aan de voedingskabel te trekken.

- Trek niet aan de voedingskabel, til het apparaat niet via de kabel op, knel de kabel niet af tussen een deur en laat de kabel niet langs hoeken wrijven.

- Laat de stofzuiger niet rollen over de voedingskabel.

- Installeer het apparaat niet in de nabijheid

van een warmtebron, zoals een radiator, warme luchttoevoer of enig ander toestel dat warmte afgeeft.

- Trek, als u het stroomsnoer uit het stopcontact haalt, altijd aan de basis en nooit aan het snoer zelf.
- Gebruik uitsluitend de bij het apparaat meegeleverde hulpstukken. Net-naleving van dit voorschrift kan gevaar met zich meebrengen voor de gebruiker en schade veroorzaken aan het apparaat.
- Wees voorzichtig wanneer u de accessoires uitrust met draaiende onderdelen, want dit kan beknelling veroorzaken.
- **WAARSCHUWING:** Telkens wanneer de stofzuiger gebruikt wordt, moet u kleding, haar, vingers, enz. verwijderd houden van de borstel, het opzetstuk en alle andere opzetbare accessoires, want ze kunnen opgezogen worden door de draaiende onderdelen.
- **LET OP:** om risico op letsel te voorkomen, moet u uw handen en andere lichaamsdelen niet in nabijheid brengen van de draaiende onderdelen van het apparaat.
- **LET OP:** De gemotoriseerde borstel is voorzien van een constant draaiende rol als het apparaat is ingeschakeld. Blijf met de stofzuiger niet langdurig op een vaste plek zuigen; de (parket) vloer kan hierdoor beschadigd raken.
- **LET OP:** als de gemotoriseerde borstel en/of de zuigmond verstopt of geblokkeerd is/zijn, is het mogelijk dat de beschermingssensor van

de motor geactiveerd is. Het apparaat stopt in dat geval met werken. Schakel de stofzuiger uit, verwijder de gemotoriseerde borstel en verwijder alle blokkades. Monteer alle accessoires en wacht een minuut voordat u de stofzuiger weer inschakelt.

**LET OP!** De onderstaande onderdelen kunnen de motor ernstig beschadigen. Deze schade wordt niet gedekt door de garantie:

- Zuig nooit natte of vloeibare stoffen op, noch giftige, ontvlambare of brandbare stoffen, zoals benzine. Gebruik de stofzuiger ook niet in de nabijheid van ontplofbare stoffen of ontvlambare rook.
- Zuig nooit een natte of vochtige vloer, of een vloer die mogelijk schadelijke vloeistoffen bevat (chloor, chloorwater, chemische reinigingsmiddelen, benzine).
- Zuig nooit puntige of scherpe voorwerpen (spijkers, spelden, schroeven, enz.), smeulende of brandende voorwerpen (as, lucifers, roet van de kachel, houtskool) op.
- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van heel fijne stofdeeltjes zoals tonerstof, meel, gips of beton.
- Steek geen enkel voorwerp in de openingen van het apparaat. Gebruik het apparaat niet wanneer een ventilatieopening verstopt is; verwijder regelmatig stof, pluizen, haren en andere zaken die de luchtstroming kunnen belemmeren.
- **Gebruik de stofzuiger nooit zonder het**

**vuilwaterreservoir of filters.** De filters dienen droog te zijn en in goede staat te verkeren. Gebruik de stofzuiger niet met een beschadigd filter.

- Vul het vuilwaterreservoir niet met teveel water om te voorkomen dat de ventilatie van de stofzuiger verstopt raakt. Voor optimaal gebruik moet u het vuilwaterreservoir na elk gebruik legen.
- Er is een Essentieel b reinigungsoplossing verkrijgbaar die geschikt is voor het apparaat.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te laten starten met een externe timer of met een afstandsbediening.
- Ga naar de paragraaf “Reiniging en onderhoud” van de handleiding voor informatie over de reiniging van het apparaat.
- Let op: er kan gevaar optreden als het apparaat overgaat op de voedingskabel.

## Afvalverwerking van de stofzuiger



Dit symbool op het product of de verpakking betekent dat dit product niet afgedankt mag worden bij het huishoudelijk afval. Het dient naar een geschikt inzamelpunt gebracht te worden voor recycling van de elektrische en elektronische onderdelen. Breng dit product naar een inzamelpunt of milieupark of lever het in bij uw verkoper.

- De accu dient verwijderd te worden voordat het apparaat afgedankt wordt.
- Het apparaat dient van het stroomnet afgekoppeld te zijn alvorens de accu te verwijderen.
- De accu dient op een veilige wijze afgedankt te worden.

## Afvalverwerking van de accu



Dit apparaat is uitgerust met een accu.

- Gooi het apparaat niet weg bij het huisvuil. Om het milieu te beschermen, moet u de accu conform de geldende regelgeving afvoeren, breng de accu naar de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of naar een speciaal inzamelpunt.

- De accu nooit demonteren, verpletten of doorboren.
- De accu niet in een vuur gooien, blootstellen aan hoge temperaturen of direct zonlicht, verbrand de accu niet.

